



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 25.6.2014.  
COM(2014) 377 final

2014/0192 (NLE)

Prijedlog

## **UREDBE VIJEĆA**

**o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene  
kategorije horizontalnih državnih potpora (kodifikacija)**

(Tekst značajan za EGP)

## OBRAZLOŽENJE

1. U kontekstu Europe građana Komisija veliku važnost pridaje pojednostavnjenju i objašnjenju prava Unije kako bi ono bilo jasnije i pristupačnije građanima te kako bi se građanima dala mogućnost i prilika da ostvare svoja posebna prava koja su im njime dana.

Taj cilj ne može se ostvariti sve dok brojne odredbe koje su nekoliko puta izmijenjene, često i znatno, ostaju razasute u različitim aktima, pa se moraju tražiti dijelom u izvornom aktu, a dijelom u aktima o izmjenama. Kako bi se pronašla pravila na snazi, potreban je opsežan istraživački rad i usporedba mnogih različitih akata.

Zbog toga je od ključne važnosti i kodifikacija pravila koja su često mijenjana kako bi pravo bilo jasno i transparentno.

2. Komisija je 1. travnja 1987. donijela odluku<sup>1</sup> da će svojem osoblju dati uputu o tome da bi sve akte trebalo kodificirati nakon najviše deset izmjena, naglasivši kako je riječ o minimalnom zahtjevu te da bi odjeli morali nastojati kodificirati tekstove za koje su nadležni i u kraćim razmacima kako bi se osiguralo da su odredbe jasno i lako razumljive.
3. To je potvrđeno u Zaključcima predsjedništva Europskog vijeća u Edinburghu (u prosincu 1992.)<sup>2</sup> te je naglašena važnost kodifikacije jer se njome osigurava izvjesnost u pogledu prava koje se primjenjuje na određeni predmet u određeno vrijeme.

Kodifikacija se mora obaviti u cijelosti u skladu s uobičajenim postupkom za donošenje akata Unije.

Budući da se akti koji se kodificiraju sadržajno ne izmjenjuju, Europski parlament, Vijeće i Komisija sporazumjeli su se u međuinstitucijskom sporazumu od 20. Prosinca 1994. da se za brzo donošenje kodificiranih akata može primijeniti ubrzani postupak.

4. Svrha je ovog prijedloga kodificirati Uredbu Vijeća (EZ) br. 994/98 od 7. svibnja 1998. o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije horizontalnih državnih potpora<sup>3</sup>. Novom uredbom nadomjestit će se razni akti koji su u nju ugrađeni<sup>4</sup>; u ovaj se prijedlog u cijelosti prenosi sadržaj akata koji se kodificiraju te se njime oni objedinjuju u jedan akt samo uz one formalne izmjene koje su potrebne za kodifikaciju.
5. Prijedlog kodifikacije izrađen je na temelju privremene konsolidacije, na 22 službena jezika, Uredbe (EZ) br. 994/98 i akta o njezinoj izmjeni, koju je obavio Ured za publikacije Europske unije s pomoću sustava za obradu podataka. U slučajevima kada su člancima dani novi brojevi, korelacija između starih i novih brojeva prikazana je u tablici u Prilogu II. kodificiranoj Uredbi.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Vidi Prilog 3. dijelu A. Zaključaka.

<sup>3</sup> Unesena u zakonodavni program za 2014.

<sup>4</sup> Vidi Prilog I. ovom prijedlogu.

---

↓ 733/2013 čl.1. st.1.

2014/0192 (NLE)

Prijedlog

## UREDBE VIJEĆA

### **o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije horizontalnih državnih potpora (kodifikacija)**

(Tekst značajan za EGP)

---

↓ 994/98 (prilagođeno)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor  o funkcioniranju Europske unije , a posebno njegov članak  109. ,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta<sup>5</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>6</sup>,

budući da:

---

↓

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 994/98<sup>7</sup> znatno je izmijenjena<sup>8</sup>. Radi jasnoće i preglednosti tu je Uredbu potrebno kodificirati.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 2  
(prilagođeno)

- (2) U skladu s Ugovorom  o funkcioniranju Europske unije (UFEU)  Komisija je u osnovi nadležna za ocjenu  spojivosti  potpore s  unutarnjim  tržištem.

---

<sup>5</sup> SL C [...], [...], str. [...].

<sup>6</sup> SL C [...], [...], str. [...].

<sup>7</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 994/98 od 7. svibnja 1998. o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije horizontalnih državnih potpora (SL L 142, 14.5.1998., str. 1.).

<sup>8</sup> Vidi Prilog I.

---

↓ 994/98 uvodna izjava 3

- (3) Pravilno djelovanje unutarnjeg tržišta zahtijeva strogu i učinkovitu primjenu pravila o tržišnom natjecanju s obzirom na državne potpore.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 4  
(prilagođeno)

- (4) Komisiji bi trebalo omogućiti da donošenjem uredbi na područjima na kojima raspolaže dovoljnim iskustvom u određivanju općih kriterija spojivosti ocijeni da su određene posebne kategorije državne potpore spojive s unutarnjim tržištem u skladu s jednom ili više odredaba članka 107. stavaka 2. i 3. UFEU-a te su izuzete od postupka predviđenog u članku 108. stavku 3. UFEU-a.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 5  
(prilagođeno)

- (5) Uredbama o skupnom izuzeću osigurava se transparentnost i pravna sigurnost. Nacionalni sudovi mogu ih izravno primjenjivati ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) i članak 267. UFEU-a.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 2  
(prilagođeno)

- (6) Državna potpora objektivni je pojam definiran u članku 107. stavku 1. UFEU-a. Ovlašt Komisije da donese skupna izuzeća utvrđena u ovoj Uredbi odnosi se samo na mjere koje ispunjavaju sve kriterije članka 107. stavka 1. UFEU-a te se stoga smatraju državnom potporom. Uključivanje određene kategorije potpore u ovu Uredbu ili u uredbu o izuzeću ne kvalificira unaprijed određenu mjeru kao državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 3  
(prilagođeno)

- (7) Komisiji bi trebalo omogućiti da odredi da su pod određenim uvjetima potpore malim i srednjim poduzećima, potpore u korist istraživanja, razvoja i inovacija, potpore u korist zaštite okoliša, potpore u korist zapošljavanja i osposobljavanja i potpore usklađene s kartom koju je Komisija odobrila svakoj državi članici za dodjelu regionalnih potpora, spojive s unutarnjim tržištem te da ne podliježu obvezi prijavljivanja.

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 4  
(prilagođeno)

- (8) Inovacije su postale prioritet politike Unije u kontekstu „Unije inovacija”, jedne od glavnih inicijativa Europe 2020. Štoviše, mnoge mjere potpore za inovacije relativno su male i ne dovode do  znatnog  narušavanja tržišnog natjecanja.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 5  
(prilagođeno)

- (9) U sektoru zaštite kulture i kulturne baštine veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi se mogle smatrati potporom jer ne ispunjavaju sve kriterije iz članka 107. stavka 1. UFEU-a zato što, primjerice, korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost ili ne postoji utjecaj na trgovinsku razmjenu između država članica. Međutim, ako mjere u području zaštite kulture i kulturne baštine čine državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, Komisiji  bi trebalo omogućiti da odredi kako je pod određenim uvjetima ta  potpora  spojiva s unutarnjim tržištem te da ne podliježe obvezi prijavljivanja .  Mali projekti u području kulture, stvaranja i očuvanja baštine  obično ne dovode do  bilo kakvog znatnijeg  narušavanja tržišnog natjecanja, a nedavni slučajevi pokazuju da takva potpora ima ograničen utjecaj na trgovinu.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 6  
(prilagođeno)

- (10) Iznimke u području kulture i očuvanja  baštine  moguće je osmisлити na temelju iskustva Komisije kako je navedeno u smjernicama, kao što su za filmska i audiovizualna djela, ili kako se razvilo od slučaja do slučaja. Pri formuliranju takvih skupnih izuzeća Komisija bi trebala uzeti u obzir da bi se njima trebale obuhvatiti samo mjere koje čine državnu potporu, da bi se ona u načelu trebala usmjeriti na mjere kojima se doprinosi ciljevima „Modernizacije državne potpore EU-a” te da se skupno izuzme samo potpora u pogledu koje Komisija već ima  znatna  iskustva. Osim toga, u obzir bi trebalo uzeti primarnu nadležnost država članica u području kulture i posebne zaštite koju uživa kulturna raznolikost na temelju članka 167. stavka 1. UFEU-a, kao i posebnu narav kulture.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 7  
(prilagođeno)

- (11)  Kad je riječ  o mjerama državne potpore za otklanjanje štete nastale zbog prirodnih nepogoda  te mjerama državne potpore za otklanjanje štete nastale u ribarstvu zbog određenih nepovoljnih vremenskih uvjeta,  iznosi odobreni  u tim područjima  obično su ograničeni te je moguće utvrditi  jasne uvjete spojivosti .  Ova  Uredba  trebala bi omogućiti  Komisiji da izuzme takvu potporu od obveze prijavljivanja. Iz iskustva Komisije, takva potpora ne dovodi

do  bilo kakvog znatnog  narušavanja tržišnog natjecanja, a  jasni uvjeti spojivosti mogu biti utvrđeni  na temelju stečenog iskustva.

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 9  
(prilagođeno)

- (12) U skladu s člankom 42. UFEU-a, propisi o državnim potporama ne primjenjuju se pod određenim uvjetima na određene mjere potpore u korist poljoprivrednih proizvoda navedenih u Prilogu I. UFEU-u. Članak 42. ne odnosi se na šumarstvo ni proizvode koji nisu navedeni u  tom  Prilogu. Komisija bi trebala biti u stanju izuzeti određene vrste potpora u korist šumarstva, uključujući potpore sadržane u programima ruralnog razvoja i one u korist promocije i oglašavanja proizvoda u prehrambenom sektoru koji nisu navedeni u Prilogu I.  UFEU-u  kad je, prema iskustvu Komisije, narušavanje tržišnog natjecanja ograničeno te je moguće utvrditi  jasne uvjete spojivosti .
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 10  
(prilagođeno)

- (13) U skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1198/2006<sup>9</sup>, članci 107., 108. i 109. UFEU-a primjenjuju se na potpore koje države članice dodjeljuju poduzećima u sektoru ribarstva, osim za uplate država članica na temelju Uredbe (EZ) br. 1198/2006 i u skladu s njom. Dodatna državna potpora za očuvanje morskih i slatkovodnih bioloških resursa obično ima ograničen utjecaj na trgovinu među državama članicama, doprinosi ciljevima Unije na području pomorske i ribarstvene politike te ne dovodi do ozbiljnog narušavanja tržišnog natjecanja. Dodijeljeni iznosi obično su ograničeni i moguće je utvrditi  jasne uvjete spojivosti .
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 11  
(prilagođeno)

- (14) U sektoru sporta, posebice u području amaterskog sporta, veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi se mogle smatrati potporom jer ne ispunjavaju sve kriterije iz članka 107. stavka 1. UFEU-a zato što, primjerice, korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost ili ne postoji utjecaj na trgovinsku razmjenu između država članica. Međutim, ako se mjere u području sporta smatraju državnim potporom u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, Komisiji  bi trebalo omogućiti da odredi kako je pod određenim uvjetima ta potpora spojiva s unutarnjim tržištem te da ne podliježe obvezi prijavljivanja  Mjere državnih potpora za sport, posebice one u području amaterskog sporta ili malih sportova, često imaju ograničen učinak na trgovinu među državama članicama i ne dovode do ozbiljnog narušavanja tržišnog natjecanja. Dodijeljeni iznosi također su obično ograničeni. Na temelju stečenog iskustva moguće je utvrditi  jasne uvjete spojivosti  kako bi se osiguralo da potpora za sport ne dovede do  znatnog  narušavanja.

---

<sup>9</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 12  
(prilagođeno)

- (15) U odnosu na potpore u zračnom i pomorskom prometu, prema iskustvu Komisije, potpore koje imaju socijalni karakter za prijevoz stanovnika iz udaljenih regija, poput najudaljenijih regija i otoka, uključujući i otočne države članice s jednom regijom i rijetko naseljena područja, pod uvjetom da se dodjeljuju bez diskriminacije u odnosu na identitet prijevoznika, ne dovode do  znatnog  narušavanja tržišnog natjecanja.  Nadalje, jasni uvjeti spojivosti mogu biti utvrđeni .

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 13  
(prilagođeno)

- (16) U području potpora za infrastrukturu širokopojasne mreže Komisija je zadnjih nekoliko godina stekla veliko iskustvo te je osmislila smjernice<sup>10</sup>. Iz iskustva Komisije, potpora za određene vrste širokopojasne infrastrukture ne dovodi do  znatnog  narušavanja tržišnog natjecanja i grupno izuzeće  bi moglo biti dodijeljeno , pod uvjetom da su ispunjeni određeni uvjeti  spojivosti  i da je infrastruktura raspoređena na „bijelim područjima”, što su područja gdje ne postoji infrastruktura iste kategorije (bilo širokopojasne ili pristupa sljedeće generacije vrlo velike brzine, „NGA”) i gdje nije vjerojatno da će se razviti u bliskoj budućnosti, kao što je navedeno u kriterijima  utvrđenima  u smjernicama. To vrijedi i za potpore koje obuhvaćaju pružanje osnovne širokopojasne mreže, kao i za male pojedinačne mjere potpore koje pokrivaju mreže NGA, potpore za građevinske radove povezane sa širokopojasnom mrežom i za pasivnu širokopojasnu infrastrukturu.

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 14  
(prilagođeno)

- (17) U pogledu infrastrukture veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi se mogao smatrati potporom jer ne ispunjava sve kriterije članka 107. stavka 1. UFEU-a, primjerice, zato što korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost,  zato što nema utjecaja  na trgovinu između država članica ili zato što se mjera sastoji od naknade za uslugu od općeg gospodarskog interesa koja ispunjava sve kriterije iz predmeta Altmark<sup>11</sup>. Međutim, ako se financiranje infrastrukture smatra državnim potporom u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, Komisiji  bi trebalo omogućiti da odredi kako je pod određenim uvjetima ta potpora spojiva s unutarnjim tržištem te da ne podliježe obvezi prijavljivanja . S obzirom na infrastrukturu, mali iznosi potpore za infrastrukturne projekte mogu biti učinkovit način podrške ciljevima Unije ako se potporom smanjuju troškovi te ograničava moguće narušavanje tržišnog natjecanja. Komisija bi stoga trebala  moći  izuzeti državne potpore za izgradnju infrastrukturnih projekata koji podupiru ciljeve navedene u ovoj Uredbi i koji

---

<sup>10</sup> Komunikacija Komisije - Smjernice EU-a o primjeni pravila o državnim potporama u odnosu na brzi razvoj širokopojasnih mreža (SL C 25, 26.1.2013., str. 1.).

<sup>11</sup> Odluka Suda od 24. srpnja 2003. u predmetu C-280/00, Altmark Trans GmbH and Regierungspräsidium Magdeburg/Nahverkehrsgesellschaft Atmark GmbH ([2003] ECR I-7747).

podupiru druge ciljeve od zajedničkog interesa, posebice ciljeve Europe 2020<sup>12</sup>. To bi moglo uključivati potporu za projekte koji obuhvaćaju višesektorske mreže ili objekte gdje su potrebni relativno mali iznosi potpora. Međutim skupna izuzeća mogu se odobriti samo za infrastrukturne projekte gdje Komisija ima dovoljno iskustva da odredi jasne i stroge kriterije  spojivosti  koji osiguravaju ograničen rizik od mogućeg narušavanja tržišnog natjecanja i obvezu prijavljivanja velikih iznosa potpore sukladno članku 108. stavku 3. UFEU-a.

---

↓ 994/98 uvodna izjava 6  
(prilagođeno)

- (18) Komisija bi, prilikom donošenja uredbi kojima se određene kategorije potpore izuzimaju od obveze prijavljivanja predviđene člankom  108.  stavkom 3.  UFEU-a  , trebala točno navesti svrhu potpore, kategorije korisnika, pragove kojima se ograničava izuzeta potpora, uvjete koji uređuju kumulaciju potpore i uvjete nadzora, a sve u cilju osiguranja  spojivosti  potpore, koja je predmet ove Uredbe, s  unutarnjim  tržištem.

---

↓ 733/2013 uvodna izjava 16  
(prilagođeno)

- (19) Pragovi za svaku kategoriju potpore za koju Komisija donese uredbu o skupnom izuzeću  mogu  biti izraženi u smislu intenziteta potpore u odnosu na prihvatljive troškove ili u smislu iznosa maksimalne potpore.  Nadalje, Komisiji bi trebalo omogućiti donošenje skupnih izuzeća za  određene vrste mjera koje uključuju državne potpore koje, zbog specifičnog načina na koji su oblikovane, ne mogu biti točno izražene u smislu intenziteta potpore ili najvećih iznosa potpore, što su primjerice instrumenti financijskog inženjeringa ili određeni oblici mjera za poticanje ulaganja rizičnog kapitala. Takve složene mjere mogu uključivati potpore na različitim razinama: za izravne korisnike,  međukorisnike  i neizravne korisnike. S obzirom na sve veću  važnost  takvih mjera i njihov doprinos ciljevima Unije, trebalo bi  biti moguće  njihovo izuzeće. Stoga bi trebalo omogućiti, u slučaju takvih mjera, da se odrede pragovi za dodjelu određene potpore u smislu najviše razine državne potpore za tu mjeru ili u vezi s njom. Najviša razina potpore države može se sastojati od nekog elementa potpore koji ne mora biti državna potpora, pod uvjetom da ta mjera uključuje barem neke elemente koje sadržava državna potpora u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a i koji nisu marginalni.

---

↓ 994/98 uvodna izjava 8  
(prilagođeno)

- (20) Bilo bi korisno odrediti pragove primjene  ili  druge odgovarajuće uvjete koji nalažu obvezu dostavljanja obavijesti o dodjeli potpore kako bi se Komisiji omogućilo

---

<sup>12</sup> Vidi Preporuku Vijeća 2010/410/EU od 13. srpnja 2010. o osnovnim smjernicama za gospodarske politike država članica i Unije (SL L 191, 23.7.2010., str. 28.) i Odluku Vijeća 2010/707/EU od 21. listopada 2010. o smjernicama za politike zapošljavanja u državama članicama (SL L 308, 24.11.2010., str. 46.).



pojedinačno ispitivanje učinka određene potpore na tržišno natjecanje i trgovinsku razmjenu između država članica te njezine  spojivosti  s  unutarnjim  tržištem.

---

↓ 994/98 uvodna izjava 7  
(prilagođeno)

- (21) Prikladno je Komisiji omogućiti da pri donošenju uredbi kojima se određene vrste potpore izuzimaju od obveze prijavljivanja iz članka  108.  stavka 3.  UFEU-a  priloži i dodatne detaljne uvjete kako bi se osigurala  spojivost  potpore, koja je predmet ove Uredbe, s  unutarnjim  tržištem.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 9  
(prilagođeno)

- (22) Komisiji bi, imajući u vidu razvitak i djelovanje  unutarnjeg  tržišta, trebalo omogućiti da uredbom utvrdi da određene potpore ne ispunjavaju sve kriterije iz članka  107.  stavka 1.  UFEU-a  te se stoga izuzimaju od postupka prijavljivanja predviđenog člankom  108.  stavkom 3.  UFEU-a , pod uvjetom da potpora koja se istom poduzetniku dodjeljuje tijekom određenog vremenskog razdoblja ne prelazi određeni unaprijed utvrđeni iznos.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 10  
(prilagođeno)

- (23) U skladu s člankom  108.  stavkom 1.  UFEU-a  Komisija ima obvezu, u suradnji s državama članicama, stalno preispitivati sve sustave postojećih potpora. U tu je svrhu, kao i radi osiguranja najvišeg mogućeg stupnja transparentnosti i odgovarajuće kontrole, poželjno da se Komisija pobrine za uspostavu pouzdanog sustava bilježenja i pohrane podataka o primjeni uredbi koje je donijela, koji će biti dostupni svim državama članicama, te da od država članica prima sve potrebne informacije o provedbi državnih potpora izuzetih od obveze prijavljivanja, a koji se s državama članicama mogu ispitati i ocijeniti u okviru Savjetodavnog odbora  za državne potpore . U tu je svrhu isto tako poželjno da Komisija može zatražiti dostavljanje onih podataka koji su neophodni kako bi se osigurala učinkovitost spomenutog preispitivanja.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 17  
(prilagođeno)

- (24) Države članice  trebale bi  osigurati sažetke informacija o potpore koju pružaju i koja je obuhvaćena uredbom o izuzeću. Objava tih sažetaka potrebna je kako bi se osigurala transparentnost mjera koje su donijele države članice. Zahvaljujući razvoju elektroničkih komunikacijskih medija, objavljivanje sažetaka na internetskoj stranici Komisije brz je i učinkovit način  kojim se osigurava  transparentnost u korist

zainteresiranih strana. Stoga bi te sažetke trebalo objavljivati na internetskoj stranici Komisije.

---

↓ 994/98 uvodna izjava 11  
(prilagođeno)

- (25) Nadzor nad dodjelom potpora uključuje iznimno složena i vrlo raznolika činjenična, pravna i gospodarska pitanja u okruženju koje se neprekidno mijenja. Komisija stoga treba redovito preispitivati kategorije potpore koje treba izuzeti od obveze prijavljivanja. Komisija treba biti u mogućnosti staviti izvan snage odnosno izmijeniti uredbu koje je donijela u skladu s ovom Uredbom ako se okolnosti promijene u pogledu bilo kojeg bitnog elementa koji je  bio temelj  za njihovo donošenje ili ako to nalažu postupni razvoj ili djelovanje  unutarnjeg  tržišta.
- 

↓ 994/98 uvodna izjava 12  
(prilagođeno)

- (26) Komisija bi, u  bliskoj  i stalnoj  suradnji  s državama članicama, trebala biti u mogućnosti precizno definirati područja primjene ovih uredbi i uvjete vezane uz njih. Radi osiguravanja suradnje između Komisije i nadležnih tijela država članica prikladno  je savjetovati se sa  Savjetodavnim odborom za državne potpore prije nego što Komisija donese bilo koju uredbu u skladu s ovom Uredbom.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 18  
(prilagođeno)

- (27) Nacrti uredbi i drugi dokumenti koje Savjetodavni odbor za državne potpore treba ispitati u skladu s  ovom  Uredbom trebali bi biti objavljeni na internetskim stranicama Komisije kako bi se osigurala transparentnost.
- 

↓ 733/2013 uvodna izjava 19  
(prilagođeno)

- (28)  Potrebno je  savjetovati se sa Savjetodavnim odborom za državne potpore prije objave nacrta uredbi. U interesu transparentnosti, nacrt uredbi trebalo bi objaviti na internetskim stranicama Komisije u isto vrijeme kad se Komisija prvi put savjetuje sa Savjetodavnim odborom,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Skupna izuzeća**

1. Uredbama donesenima u skladu s postupkom predviđenim člankom 8. ove Uredbe i u skladu s člankom  107.  UFEU-a  Komisija može odrediti da su sljedeće kategorije potpore  spojive  s  unutarnjim  tržištem te da ne podliježu obvezi prijavljivanja iz članka  108.  stavka 3.  UFEU-a .

---

- (a) potpora u korist:
- i. malih i srednjih poduzeća;
  - ii. istraživanja, razvoja i inovacija;
  - iii. zaštite okoliša;
  - iv. zapošljavanja i izobrazbe;
  - v. očuvanja kulture i kulturne baštine;
  - vi. otklanjanja štete nastale zbog prirodnih nepogoda;
  - vii. otklanjanja štete nastale zbog određenih nepovoljnih vremenskih uvjeta u ribarstvu;
  - viii. šumarstva;
  - ix. promicanja proizvoda prehrambenog sektora koji nisu navedeni u Prilogu I. UFEU-u;
  - x. očuvanja morskih i slatkovodnih bioloških resursa;
  - xi. sportova;
  - xii. prijevoza stanovnika udaljenih područja ako ta potpora ima socijalni karakter, a  dodjeljuje  se bez diskriminacije u odnosu na identitet prijevoznika;
  - xiii. osnovne širokopojasne infrastrukture, malih pojedinačnih infrastrukturnih mjera koje obuhvaćaju pristupne mreže sljedeće generacije, građevinskih radova povezanih sa širokopojasnom mrežom i pasivne širokopojasne infrastrukture u područjima gdje takve infrastrukture ili nema ili gdje nije vjerojatno da će se takva infrastruktura razviti u bliskoj budućnosti;
  - xiv. infrastrukture za podršku ciljevima navedenima u podtočkama i.  kao i  u točki (b) ovog članka te za podršku drugih ciljeva od zajedničkog interesa, posebice ciljeva Europe 2020.;

---

↓ 994/98 (prilagođeno)

- (b) potpora  usklađena  s  kartom  koju je Komisija za svaku državu članicu odobrila za dodjelu regionalne potpore.

2. Uredbama iz stavka 1. ovog članka za svaku kategoriju potpore mora se pobliže odrediti sljedeće:

- (a) svrha potpore;  
(b) kategorije korisnika;

---

↓ 733/2013 čl. 1. st. 2. točka (b)  
(prilagođeno)

- (c) pragovi izraženi u smislu intenziteta potpore u odnosu na skup prihvatljivih troškova ili u smislu najvećih iznosa potpora ili za određene vrste potpora gdje može biti teško točno utvrditi intenzitet potpore ili iznos potpore, posebice u određenim instrumentima financijskog inženjeringa ili rizičnih kapitalnih ulaganja ili onih slične naravi, u smislu najviše razine državne potpore u  toj mjeri  ili u vezi s njom, ne dovodeći u pitanje kvalifikacije predmetnih mjera u svjetlu članka 107. Stavka 1. UFEU-a;

---

↓ 994/98 (prilagođeno)

- (d) uvjeti koji uređuju kumulaciju potpore;  
(e) uvjeti nadzora navedeni u članku 3.

3. Osim toga uredbama iz stavka 1. mogu se posebno:

- (a) odrediti pragovi ili drugi uvjeti koji se odnose na dostavljanje obavijesti o dodjeli pojedinačnih potpora;  
(b) isključiti određeni sektori iz područja njihove primjene;  
(c) pridodati daljnji uvjeti koji se odnose na  spojivost  potpora izuzetih na temelju takvih uredbi.

## Članak 2.

### De minimis

1. Uredbom donesenom u skladu s postupkom predviđenim člankom 8. ove Uredbe Komisija može odrediti da, s obzirom na razvitak i djelovanje  unutarnjeg  tržišta, određene potpore ne ispunjavaju sve kriterije iz članka  107.  stavka 1.  UFEU-a  te se stoga izuzimaju od postupka prijavljivanja predviđenog člankom  108.  stavkom 3.  UFEU -a , pod uvjetom da potpora koja se tijekom određenog vremenskog razdoblja dodjeljuje istom poduzetniku ne prelazi određeni unaprijed utvrđeni iznos.

2. Na zahtjev Komisije, države članice su joj u bilo kojem trenutku dužne priopćiti sve dodatne informacije povezane s potporom izuzetom u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

### Članak 3.

#### Transparentnost i nadzor

1. Prilikom donošenja uredbi u skladu s člankom 1. Komisija za države članice  uvodi  detaljna pravila kako bi se osigurala transparentnost i nadzor nad dodjelom potpora izuzetih od obveze prijavljivanja u skladu s navednim uredbama. Ova se pravila posebno sastoje od zahtjeva određenih stavcima 2., 3. i 4.

---

↓ 733/2013 čl. 1. st. 3.

2. Prilikom provedbe sustava potpora ili dodjele pojedinačnih potpora odobrenih izvan bilo kakvog sustava, a koje su izuzete na temelju uredbi navedenih u članku 1. stavku 1., države članice prosljeđuju Komisiji sažetke s informacijama o onim sustavima potpore ili onim pojedinačnim potporama koje nisu uključene u izuzete sustave radi njihova objavljivanja na internetskim stranicama Komisije.

---

↓ 994/1998 (prilagođeno)

3. Države članice dužne su bilježiti i prikupljati sve podatke u vezi s primjenom skupnih izuzeća. Ako Komisija raspolaže informacijama koje je navode na sumnju u propisnu primjenu neke uredbe o izuzeću, države članice dužne su joj dostaviti sve podatke koje Komisija smatra neophodnima kako bi procijenila je li potpora u skladu s predmetnom uredbom.

4. Najmanje jedanput godišnje države članice podnose Komisiji izvješće o primjeni skupnih izuzeća, u skladu s pobliže određenim zahtjevima Komisije i, po mogućnosti, u računalnom obliku. Komisija omogućuje uvid u ova izvješća svim državama članicama. Odbor iz članka 7. ove Uredbe ispituje i ocjenjuje ova izvješća jedanput godišnje.

### Članak 4.

#### Razdoblje valjanosti i izmjena uredbi

1. Uredbe donesene u skladu s člancima 1. i 2. primjenjuju se tijekom određenog vremenskog razdoblja. Potpora izuzeta na temelju uredbe donesene u skladu s člancima 1. i 2. smatra se izuzetom tijekom razdoblja  valjanosti  predmetne uredbe te tijekom razdoblja prilagodbe predviđenog stavcima 2. i 3.  ovog članka .

2. Uredbe donesene u skladu s člancima 1. i 2. mogu se  staviti izvan snage  ili izmijeniti ako su se promijenile okolnosti u pogledu bilo kojeg bitnog elementa koji je bio temelj za njihovo donošenje ili ako to nalaže postupni razvoj ili  funkcioniranje unutarnjeg  tržišta. U tom slučaju novom uredbom se utvrđuje razdoblje prilagodbe u trajanju od šest mjeseci radi prilagođavanja potpore obuhvaćene prethodnom uredbom.

3. Uredbama donesenima u skladu s člancima 1. i 2. utvrđuje se razdoblje iz stavka 2.  ovog članka  ako se njihova primjena ne produlji nakon njihova isteka.

## Članak 5.

### Izvješće o primjeni

Svaki pet godina Komisija je Europskom parlamentu i Vijeću dužna podnijeti izvješće o primjeni ove Uredbe. Nacrt ovog izvješća Komisija podnosi na razmatranje Odboru iz članka 7.

## Članak 6.

### Saslušanje zainteresiranih strana

Kada namjerava donijeti neku uredbu, Komisija je dužna objaviti njezin nacrt kako bi svim zainteresiranim osobama i organizacijama omogućila da joj svoje primjedbe dostave u razumnom roku koji odredi Komisija, a koji ni u kojem slučaju ne može biti kraći od mjesec dana.

## Članak 7.

### Savjetodavni odbor za državne potpore

Osniva se Savjetodavni odbor  za državne potpore  (u daljnjem tekstu „Odbor”) koji je sastavljen od predstavnika država članica i kojim predsjedava predstavnik Komisije.

## Članak 8.

### Savjetovanja u okviru Odbora

1. Komisija se s Odborom savjetuje:

↓ 733/2013 čl. 1. st. 4. točka (a)  
(prilagođeno)

(a) u  trenutku objave  bilo kojeg nacrta uredbe u skladu s člankom 6.;

↓ 994/98 (prilagođeno)  
→<sub>1</sub> 733/2013 čl. 1. st. 4. točka (b)

(b) prije donošenja svake uredbe.

2. Savjetovanja u okviru Odbora obavljaju se na sastancima koje saziva Komisija. →<sub>1</sub> Nacrti i dokumenti koje valja ispitati dostavljaju se u prilogu obavijesti o sazivanju sastanka i mogu se objaviti na internetskim stranicama Komisije. ← Sastanak se mora održati u roku od najmanje dva mjeseca od upućivanja obavijesti o njegovu sazivanju.

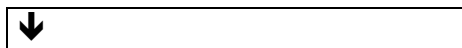
Ovaj se rok može skratiti u slučaju savjetovanja iz stavka 1. točke (b) ako je donošenje uredbe hitno ili ako se radi o jednostavnom produljenju postojeće uredbe.

3. Predstavnik Komisije podnosi Odboru nacrt mjera koje treba poduzeti. Odbor iznosi svoje mišljenje o nacrtu, i to u onom roku koji predsjedavajući utvrdi u skladu s hitnošću predmeta, a prema potrebi i glasanjem.

4. Mišljenje se bilježi u zapisnik. Osim toga, svaka država članica ima pravo zatražiti da se u zapisnik unese i njezino stajalište. Odbor može dati preporuku da se mišljenje objavi u *Službenom listu Europske* ☒ *unije* ☒.

5. Komisija je u najvećoj mogućoj mjeri dužna povesti računa o mišljenju Odbora te ga mora izvijestiti o načinu na koji je njegovo mišljenje uzela u obzir.

---



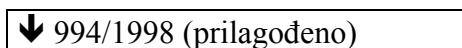
#### Članak 9.

##### **Stavljanje izvan snage**

Uredba (EZ) br. 994/98 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

---



#### Članak 10.

##### **☒ Stupanje na snagu ☒**

Ova Uredba stupa na snagu ☒ dvadesetog ☒ dana ☒ od dana ☒ objave u *Službenom listu Europske* ☒ *unije* ☒.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*